

W. A. MOZART

Sinfonie in Es

»Nr. 1«

Symphony in E-flat major

»No. 1«

KV 16

Herausgegeben von / Edited by
Gerhard Allroggen

Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe
Urtext of the New Mozart Edition

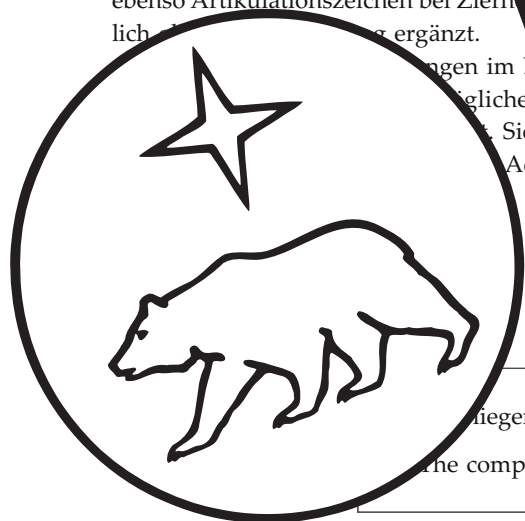
Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 9165

ZUR EDITION

Berichtigungen und Ergänzungen des Herausgebers sind im Notentext typographisch gekennzeichnet, und zwar: Buchstaben (Worte, dynamische Zeichen, tr-Zeichen) und Ziffern durch kursive Typen; Hauptnoten, Akzidenzien vor Hauptnoten, Striche, Punkte, Fermaten, Ornamente und kleinere Pausenwerte (Halbe, Viertel etc.) durch Kleinstich; Bogen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Schlüssel sowie Akzidenzien vor Vorschlags- und Ziernoten durch eckige Klammern. Ziffern zur Zusammenfassung von Triolen, Sextolen etc. sind stets kursiv gestochen, die ergänzten in kleinerer Type. In der Vorlage irrtümlich oder aus Schreibbequemlichkeit ausgelassene Ganztaktpausen werden stillschweigend ergänzt. Mozart notiert einzeln stehende 16tel, 32stel etc. stets durchstrichen (das heißt ♩ , ♪ statt ♩ , ♪); bei Vorschlägen ist somit eine Unterscheidung hinsichtlich kurzer oder langer Ausführung nicht möglich. Die vorliegende Ausgabe verwendet in all diesen Fällen grundsätzlich die moderne Umschrift ♩ , ♪ etc.; soll ein derart wiedergegebener Vorschlag als „kurz“ verstanden werden, wird dies durch den Zusatz „[♩]“ über dem betreffenden Vorschlag angedeutet. Fehlende Bogen von Vorschlagsnote bzw. -notengruppen zur Hauptnote sowie zu Nachschlagsnoten, ebenso Artikulationszeichen bei Ziernoten werden grundsätzlich ergänzt.



EDITORIAL NOTE

Editorial corrections and additions are identified typographically in the musical text as follows: letters (words, dynamics, trill signs) and digits by italics; main notes, accidentals before main notes, dashes, dots, fermatas, ornaments and rests of lesser duration (half-note, quarter-note etc.) by small print; slurs by broken lines; appoggiaturas and grace-notes by square brackets. All digits used to indicate triplets and sextuplets appear in italics, with those added by the editor set in a smaller type. Whole-note rests lacking in the source have been added without comment. Mozart always notated isolated sixteenths, thirty-seconds and so forth with a stroke through the stem, i. e. ♩ instead of ♩ . In the case of appoggiaturas, it is thus impossible to determine whether they should be executed short or long. In such cases, the present edition prefers in principle to the modern equivalents ♩ , ♪ . Where an appoggiatura represented in this manner is meant to be short, “[♩]” has been added above the note concerned. Slurs missing between the notes (or group of notes) of the appoggiatura and the main note have been added without special indication, as has articulation marks on grace notes.

The figures found under the *Violoncello e Basso* point to their possible use for directing a performance of the work, although not conclusive evidence in support of this exists.

Die vorliegende Ausgabe ist das Aufführungsmaterial (BA 9165) erhältlich.

The complete performance material (BA 9165) is available to this work.

Die in Anführungszeichen gesetzte Nummernangabe nach dem Titel bezieht sich auf die erste Kritische Gesamtausgabe der Werke Mozarts. Obwohl diese Nummerierung überholt ist und in der Neuen Mozart-Ausgabe keine Verwendung findet, ist sie dennoch in Katalogen, Konzertprogrammen und bei Publikationen der CD-Industrie in Gebrauch.

The numbering given in quotation marks after the title stems from the first critical edition of Mozart's works. Although this numbering is old and is not used in the New Mozart Edition, it has none the less found its way into catalogs, concert programs and publications of the recording industry.

Urtextausgabe aus: *Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, in Verbindung mit den Mozartstädten Augsburg, Salzburg und Wien herausgegeben von der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg, Serie IV, Werkgruppe 11: *Sinfonien*, Band 1 (BA 4593-01), vorgelegt von Gerhard Allroggen.

Urtext Edition taken from: *Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, issued by the Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg in association with the Mozart cities of Augsburg, Salzburg and Vienna, Series IV, Category 11: *Sinfonien*, Volume 1 (BA 4593-01), edited by Gerhard Allroggen.

© 1984 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG
Heinrich-Schütz-Allee 35–37, 34131 Kassel, Germany, info@baerenreiter.com

7. Auflage / 7th Printing 2025

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
ISMN 979-0-006-52801-1

Sinfonie

KV 16

Entstanden in London, vermutlich / Composed in London, presumably
August / September 1764

Molto allegro

Oboe I, II
f *pianissimo*

Corno I, II
in Mib / Es
f *p*

Violino I
f *p*

Violino II
f *p*

Viola
f *p*

Violoncello e Basso*)
(Cembalo)**)
f *p*

7

15

pianissimo

p

p

p

p

p

*) Fagotto ad libitum

**) Zur Mitwirkung des Cembalo vgl. S. II. / Regarding the use of a harpsichord see p. II.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

35



40



45



66

a 2

f

f

f

f

f

73

p

p

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



81

fp

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

97

p f

p f

f

f

f

101

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



105

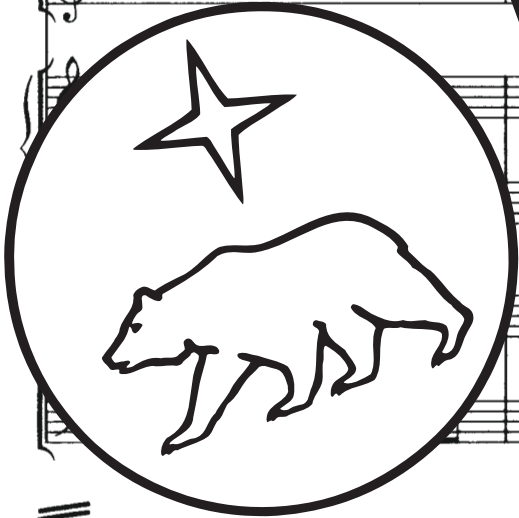
b ϵ

109

Musical score for measures 109-112. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The voice part is a single line. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The measures contain various musical notations including eighth notes, quarter notes, and rests.

113

Musical score for measures 113-116. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The voice part is a single line. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The measures contain various musical notations including eighth notes, quarter notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). Trills are marked with *tr*.



117

Musical score for measures 117-120. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The voice part is a single line. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The measures contain various musical notations including eighth notes, quarter notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). Trills are marked with *tr*.

Andante

Oboe I

Oboe II

Corno I, II
in Mib/Es

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello
e Basso

4

7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

3

p

tr

p

23

p

p

p

simile

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

27

3

3

3

pianissimo

pianissimo

30

simile

simile

p

33

f

p

pianissimo

p

pianissimo

p

pianissimo

f

p

pianissimo

36

p

p

simile



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

39



43



47



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

The image shows a musical score for a piece titled "Bärenlied". The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano). A large, diagonal watermark reading "Bärenlied Leseprobe Sample page" is overlaid on the score. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a stylized line drawing of a bear walking to the right, with a five-pointed star above it.

38

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

46

a 2
p

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

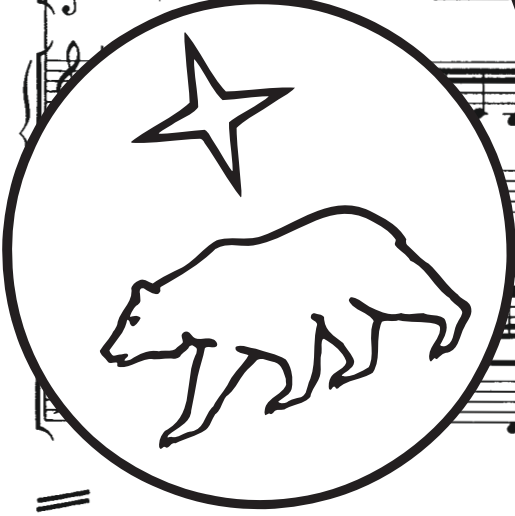
p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

54

a 2

60

a 2
f *f* *f* *f* *f* *f*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

68

a 2

76

p

84

f

p

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.